

實有正當理由的；政治結合將和管理當局本身所發表的宣言相牴觸。(戊)分段表示在成立任何行政、關稅或財政聯合以前，關係託管領土居民所自由表示的願望，應予顧及。

一一二. 這個決議案草案建議託管理事會應該調查行政聯合的所有方面，而且應該確定各種標準，以便防止一個行政聯合成爲一個吞併領土的工具。

一一三. 有人曾經暗示着說大會對託管理事會所進行的調查，似先有成見。但古巴代表並不相信這個說法。但是即使事實竟然如此，那麼，我們應該記得憲章第八十五條的第二項明白地規定：託管理事會在大會權力下應該協助大會履行有關託管協定的各種職務。

一一四. 因此，大會在某一個時期對託管理事會行使這種權力這件事不應該引起任何驚異。

一一五. 主席請大會表決第四委員會所提的決議案草案。根據法國代表團的請求，草案的正文將逐段提出來分別表決。

一一六. 主席將全文和第一段(甲)分段提付表決。

前文和第一段(甲)款以四十七票對三票通過，棄權者五。

一一七. 主席先後將第一段(乙)(丙)(丁)(戊)各分段依次提付表決。

(乙)分段以四十三票對十二票通過，沒有棄權的。

(丙)分段以四十二票對十票通過，棄權者一。

(丁)分段以四十二票對九票通過，棄權者三。

(戊)分段以五十一票對一票通過，棄權者二。

一一八. 主席將第二段提付表決。

第二段以四十八票對四票通過，棄權者三。

一一九. 主席將決議案草案全部提付表決。

這個決議案以四十四票對九票通過，棄權者一。

午後五時三十五分散會。

第二百四十一次全體會議

一九四九年十一月十六日星期三午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. RÓMULO(菲律賓)

發展落後國家的經濟發展：第二委員會報告書(A/1064)及第五委員會報告書(A/1072)

一. 第二委員會報告員 Mr. SMOLYAR (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國) 提出該委員會報告書和附帶的決議案草案(S/1064)

二. 主席指出第二委員會提出了四個決議案草案，請予通過。第五委員會提交了一件關於第二委員會決議案草案 A 和 B 所涉財政問題的報告書(A/1072)。不幸第五委員會報告員 Miss Witteveen 不能出席會議。但該報告書業經分發，目前大會各代表都有一份，以供參考。

三. Mr. SANTA CRUZ (智利)，第二委員會主席，稱：大會對當前有關發展落後國家的四決議案草案之決定，將爲負責實現金山會議的經濟與社會目標的聯合國各機構通力合作的結晶。

四. 經若干經濟衰弱國家的建議，大會於一九四八年十二月四日以決議案一九八(三)囑經濟暨社會理事會加緊考慮促進落後地區經濟

發展的辦法，提出適當解決辦法的提案，並向大會報告是項工作的進展情形。此外，大會在同日以決議案二〇〇(三)在秘書處設立了一個處理經濟發展技術協助方案的單位。

五. 經濟暨社會理事會已完成它的任務，成績卓著，前途殊可樂觀。這是由於各主要國家，面對這些問題和企望，承認他們對採取國際合作的切實步驟應負共同責任的結果。經濟暨社會理事會在奠定新的技術協助擴大方案的基礎中，曾獲得美國的寶貴合作，那是杜魯門總統方案第四點的首次實際表演。所以這個技術協助擴大方案是理事會遵照大會第三屆會所給理事會的命令向大會提出的第一個切實結果。

六. Mr. Santa Cruz 不打算詳細討論由經濟暨社會理事會提出¹並經第二委員會通過的方案²。第二委員會對這個方案一致看齊的態度，證明這個方案的組織和管理辦法，以及關

¹ 參閱經濟暨社會理事會正式紀錄，第四年第九屆會補編第一號決議案二二二(九)。

² 第二委員會對本問題討論經過情形，參閱大會第四屆會正式紀錄，第二委員會第八十八次至第一〇三次及第一一三次會議。

於給與技術協助的原則上的規定，是值得參加大會的五十九國的贊助。但有一點要力為聲明的，即這個方案是聯合國祕書處和各專門機關的專門技能以及聯合國各機構的技術和政治知識的產物。Mr. Santa Cruz 深信第二委員會所提出的決議案草案 A 將被一致通過。

七。他也希望這個方案可以獲得各國的財政和技術合作，如果沒有這種合作，這個方案就等於空中樓閣。並且他深信實行這個方案第一年成績一定非常良好，使它可以擴大工作範圍，滿足所有落後國家對增進技術知識的深切需要。

八。大會並須表決第二委員會的決議案草案 B。該決議案草案亦是起源於經濟暨社會理事會，其目的為擴充大會決議案二〇〇(三)所設立的技术協助方案，並使它成爲一項永久工作。

九。Mr. Santa Cruz 指出大會第三屆會討論決議案二〇〇(三)時，他們必行克服許多方面的誤會與漠視，甚至反對。一年之後，這個方案的預算雖已增加了一倍，並且一個試驗性的計劃已變成聯合國的一種永久業務，而竟沒有一個想到要提出抗議。

一〇。祕書處經濟事務部很成功地做到保證使大會所設各業務部門完成大會設立各該部門時所抱的宗旨。各會員國對助理祕書長 Mr. Owen 都極感謝。Mr. Santa Cruz 以經濟暨社會理事會內經濟委員會主席及研究技術協助方案的第二委員會主席之資格，要特別向該兩機構的成績卓越的祕書 Mr. Weintraub 表示感謝，Mr. Weintraub 同時並指導祕書處的技術協助部門，其處事沉着，富於了解，至堪欽佩。

一一。建立任何經濟擴充方案的基礎非有技術協助不可，因爲它可以幫助決定需要和缺點，訓練工人，並改良一般狀況。

一二。但我們也須承認，即使有最豐富的自然資源和最完備的技術，若沒有充分的資本把那些資源變成物品和財富，換言之，即增加生產，仍舊不能使一國或一個地區發展。所以理事會在執行囑它立即處理落後地區經濟發展事宜的大會決議案一九八(三)時，同時奠定技術協助方案和經濟發展籌款計劃的基礎。

一三。經濟暨社會理事會在一九四九年三月四日根據智利代表團所提草案通過的決議案一七九(八)中，請祕書長編一個報告書，列舉落後國家經濟發展的各種籌款方法，包括爲此目的促使資金在國際間流通的方法，適當地注意對經濟發展有直接影響的社會性質之問題。

一四。祕書長與國際復興建設銀行及聯合國糧食農業組織兩專門機關合作編就了請他做的報告書，提交理事會第九屆會¹。

一五。但理事會該次屆會的大部時間都由於研究技術協助計劃，未能詳細考慮經濟發展中的這一個重要因素，也沒有機會詳細研究祕書長的報告書。但理事會曾於決議案二二二(九)中請祕書長對經濟發展方案籌款方面的特殊問題作各種研究，因此其後對該報告書的研究可較方便。

一六。智利代表團覺得很榮幸能向第二委員會提出一決議案草案，後來成爲委員會決議案草案 C 的基礎。那個決議案草案建議理事會應繼續加緊注意影響經濟發展的各問題；它表示大會的希望，理事會能在大會下屆會議中提出關於發展計劃籌款方法的建議。

一七。Mr. Santa Cruz 追述去年夏天在經濟暨社會理事會的討論中²，他曾力陳對經濟發展的籌款問題應採取一種新的果敢的辦法，像對技術協助問題所採取的一樣。

一八。私人投資是必要的，並且是我們所企望的，唯一條件是要尊重接受投資國家的主權，並且投資的目的是增加那些國家的生產力。所以 Mr. Santa Cruz 贊成獎勵這種投資的辦法，以造成增加此種投資及促進接受投資國家之利益的條件。

一九。但是投資者似乎不願冒險在這些國家投資，因爲他們不能享受到在他們本國的所能享受到的安全保障。

二〇。並且，由於不難了解的合理原因，祇有在歐洲纔真正有過相當大量的公共財政協助，這種協助或則爲一個政府的給另一政府借款，或則爲國際或政府機構的借款。在世界其他各地，這種協助的範圍很小，並且限制過嚴，恐難促進經濟發展方面的真正進步。實在講起來，與歐洲所得到作復興和發展之用的財政協助比較起來，落後國家所得到的財政協助很少。

二一。技術協助方案應施行於落後國家。以前祇有少數國家獲得獎勵經濟發展的借款，並且目標很窄。在若干情形之下，攤還借款的辦法和期間不適用於有關國家發展方案的特殊性質。

二二。我們不要忘記，高度工業化的國家在局勢緊張和失業增加時，曾用特別公用事業和其他脫離典型經濟方式的辦法，集中力量設法使人民得以就業。

¹ 參閱文件 E/1333 和 E/1333/Corr.1。

² 參閱經濟暨社會理事會正式紀錄，第四年第九屆會，第三〇七次會議。

二三. Mr. Santa Cruz 希望聯合國在這個偉大共同計劃中的行動，將在預卜前途光明的諒解、工作和互敬的空氣中繼續進展。

二四. 張彭春先生(中國)提到大會一九四八年十二月十日宣佈世界人權宣言的決議案二一七(三)，並謂那次行動的意義正在與日俱增。在趨向人類福利的歷史質的行程中，大會將更邁進一步。對經濟落後國家的技術協助，如能有效地實施，智慧地執行，將為人類歷史中的一個轉捩點。從此將不再是強者剝削弱者，不再是處境較為幸運者垂顧較為不幸者，不再是高度工業化的國家爭謀控制較低工業化的國家，世界人民將有新展望。

二五. 大國當前問題最重要的一點是這種嘗試是否可以美滿地實現。向前的第一步必須斷然前進。這一步為世界人權宣言將永為人類歷史中聯合國在社會和經濟方面的兩大成就。

二六. 聯合國將對經濟落後地區予以適當注意，中國代表團極感欣慰。在經濟暨社會理事會第二屆會中，張先生曾於一九四六年六月四日¹對經濟落後國家的世界性意義有所陳述。工業落後地區問題不斷地在經濟暨社會理事會裏提起，迄今已逾三年。理事會所建議應行採取的初步辦法業已提請大會作最後批准，中國代表團尤覺愉快。我們已經說明了經濟發展所需款項、機器和材料的重要，但是我們切不可忘記了這裏面所牽涉的人的問題，我們絕對不應忽視同時為這種擬議辦法的創導者和受惠者的人的因素。

二七. 對落後地區人民的技術協助涉及科學知識和現代技能。技術協助的給與，應該由合格的專家處理，而這些派出去的技術人員，在負起他們的重要任務以前，必須受過適當的訓練，那是特別重要的。這個整個計劃的成功要靠受過適當訓練的派出去的技术人員。中國代表團就因為了這個原因，纔提出了經濟暨社會理事會決議案二二二(九)內之工作及人員標準基本原則的第二、第三和第五段。

二八. 其實，技術協助亦不過是幫助經濟落後國家達到經濟、政治和社會獨立的一種方法而已。張先生力稱人類幸福好比是一個燈塔，大會的一舉一動都應該遵循這個燈塔所指示的方向。

二九. Mr. BELAÚNDE(祕魯)稱：經濟暨社會理事會之成立以及聯合國裏的辯論對第二委員會之重視，正與憲章起草人的願望相符，即我們應注意法律問題，同時也須注意全世界經濟和文化休戚相關的問題。

¹ 參閱經濟暨社會理事會正式紀錄，第一年第二屆會，第七次會議。

三〇. Mr. Belaúnde 代表祕魯政府聲明他熱烈擁護關於技術協助、經濟發展和國際商業政策的決議案草案。

三一. 他追述祕魯和南北美洲的歷史，證明許多國家都需要技術協助和大量的經濟幫助。

三二. 當拉丁美洲尚未獲得政治自由的時候，它在經濟方面享有相當的獨立，因為那時尚未發生工業革命。西班牙把許多種工業搬到了拉丁美洲來。祕魯的布匹輸出到拉丁美洲的其他各地。祕魯以酒輸入尼加拉瓜，向他們換取大麥、玉蜀黍、瀝青及木材。利馬製造玻璃和陶磁器皿、瓦、錶並能鑄大炮和鐘。祕魯造船廠造了許多商船。拿破崙進攻西班牙時，拉丁美洲曾向後者輸出火藥。

三三. 英國在十八世紀發生工業革命，至十九世紀延及歐洲大陸及美國。這個革命最重要的基礎是開發廣大的煤鐵礦，那是世界工業進步的兩大因素。如果沒有在英國、洛林(Lorraine)、魯爾(Ruhr)等地同時發現煤鐵礦，如果沒有在美國發現大量的煤鐵礦，就不會有工業革命了。不過在拉丁美洲還沒有過同時開展煤鐵礦的可能。

三四. 在拉丁美洲各地所可以找得的浩大煤床、水力和鐵礦必須設法開發，例如祕魯欽博太(Chimbote)的煤礦和馬可那(Marcona)的鐵礦。

三五. 祕魯的人口在增加，僅靠輸入品不能滿足它的需要。由於公路的建築和航空事業的勃興而交通發達，促使農村居民移向都市中心。城市的生活程度比從前高了。結果對製成品的需要也相等地提高了。這種東西不能用手工做，因為手工品不能與別國用非常進步的機器和大量生產方法製造的物品競爭。這種東西必須拿可以輸出的貨物去抵償。但是輸出並未增加。拉丁美洲各國的輸出不能與這些國家對輸入物品的增漲需要保持平衡。

三六. 所以拉丁美洲各國需要與他們的政治獨立相輔而行的經濟發展。但這並不是指經濟上自給自足的國家主義政策，有如德國的李斯德(List)所主張的。幸而拉丁美洲各國的經濟是可以互相補助的，並且對歐洲好些國家的經濟也有補助作用，所以一個國家的發達對別國並無害處，而且相反地更可增進貿易。若在政治自由的時期，他們尚須忍受殖民地經濟制度，那真是奇談了。而且進一步的工業發展即可以給每一國的人民較高的生活程度和充分的就業。Mr. Belaúnde 舉出在祕魯可以進行的事業如下：開發沿海有灌溉之利的土地四〇〇,〇〇〇公頃，那些土地的豐富出產正是世界經濟

所需要的；發展石油出產；開發靠近在一起的煤鐵礦；利用拉丁美洲最重要的瀑布之一，即柏託峽(Cañón del Pato)。他也提起更進一步地開發森林事業，祕魯像巴西一般，在這方面佔有重要地位，因為祕魯殖民曾建築很大的市鎮，如亞馬孫河(Amazon)流域的巴西市鎮一樣。

三七。祕魯祇在若干特殊情形中需要專門技術協助，因為很幸運地祕魯工程師已經證明了他們的能力。

三八。關於私人資本，祕魯的傳統政策是保護投資，不加任何歧視。憲法對外國人與本國人一視同仁。

三九。至於政府間和國際團體的協助，祕魯代表團要提醒大會，在馬歇爾計劃宣佈不久之後，該代表團就說亦應在曾受第二次世界大戰的惡劣後果的拉丁美洲施行馬歇爾計劃。如果拉丁美洲能夠獲得協助，因而經濟發展漸漸達到完全成熟的地位，其人民的生活程度經以根據社會正義的改革而得提高，它可以成為人類的一個榜樣，國際和平的一根柱石。

四〇。因為這種理由，祕魯代表團將投票贊助大會審議中的決議案草案。

四一。Mr. COMPTON (美利堅合衆國)聲稱美利堅合衆國代表團將投票贊助大會審議中的四個決議案草案中的前三個。

四二。關於智利代表團特別提及的決議案草案C，他祇能說美國政府很明瞭籌措經費的重要，並在許多方面需要極為迫切，所以極願協助對此問題作積極考慮。

四三。關於涉及經濟發展與國際經濟與商業政策的決議案草案D，美國代表團請求將最後一段的最後部分，從“對過去的討論加以注意”起到末端為止，另行表決。

四四。美國代表團反對決議案中此一部分之理由，已在委員會討論中充分說明，Mr. Compton 不願重覆。若另行表決的結果把這一部分取消，美國代表團將投票贊助該決議案草案的其餘部分，因為其中對經濟暨社會理事會提出了一個有益的建議。這一部分若被保留，美國代表團將投票反對此整個決議案草案。

四五。關於技術協助擴大方案的決議案草案A，大會都深知美國政府對獎勵和增進落後國家經濟發展的切實辦法非常關切，並願依照決議案內所提議的辦法，經由聯合國和各專門機關，在此技術協助擴大方案中盡極大的努力。在最近幾個月裏考慮這些事情時，美國政府曾積極參加，並希望這個方案可以獲得所有其他各國家政府的同意。

四六。幾個月之前，在經濟暨社會理事會第九屆會中，美國代表團非常榮幸，首先發言

討論經濟發展問題¹。理事會費了四星期討論提議的方案，大會第二委員會最近又在該問題上費了四個星期。

四七。Mr. Compton 認為討論的結果非常滿意。在經濟暨社會理事會裏開始討論時，美國代表曾謂這個問題過去已討論很久，現在已到採取行動的時候，我們必須排除障礙，不容權限問題妨害進步。

四八。經濟暨社會理事會的行動極為迅速有力。它提出了一個非常詳細的切實行動計劃。它所建議的計劃當然有許多折衷妥協之處，但是這些都是互相退讓的健全妥協辦法。如此擬就的行動辦法是可以實行的，堪稱公正合理。

四九。美國代表團對決議案草案A亦抱同樣精神。它注意到很多自認為發展落後的各會員國，在最近幾星期內對此方案表示誠摯期望的興趣。美國渴盼大會不再討論該方案的細節，而應立即進行這個有用方案。

五〇。第二委員會對關於技術協助的決議案草案A和B最後表決時一致同意，這是極其令人滿意的事。若一致同意在聯合國中是不可多得的現象，至少關於一個將來對鞏固世界和平基礎可有極大貢獻的方案能得一致同意是很有意義的。

五一。最後，Mr. Compton 願就決議案草案A如得通過後美國代表團希望儘可能及早實施該方案的行動說幾句話。祕書長、各會員國政府以及各專門機關當然都有採取行動的必要。

五二。決議案草案規定召集一次會議，為這個擴大方案籌措經費，祕書長受權指定會議日期。他曾在第二委員會宣佈他將與各國政府商量後指定日期。想來在大會尚在開會期間，他即將開始與各政府磋商。我們希望他可在最早可能的時間召集會議。

五三。在舉行會議之前，祕書長尚有其他二種義務。

五四。經濟暨社會理事會關於技術協助的決議案草案二二二A(九)第九項(a)規定：各國政府捐款所應採之方式及應遵守之條件當由祕書長與各參加機關商酌後，再與各捐款政府雙方議定。

五五。這是目前立即要執行的一項責任。各國政府都想從祕書長那裏獲悉捐款的方式與條件。祕書長一經與各參加機關商酌後，當然願意立即與各會員國政府討論該方案的這一個方面。

五六。決議案草案A請所有各國政府盡力自動捐助。關於這一點，祕書長是可以幫助的。

¹ 參閱經濟暨社會理事會正式紀錄，第四年第九屆會，第三〇三次會議。

多數政府，包括美國政府在內，在獲得款項撥入技術協助特別帳項之前，應先經立法機關通過。各國政府應從速設法辦理這種立法手續。祕書長與各政府商談技術協助會議的時間問題及捐款條件時，對於必須經過立法手續的各國，最好敦促他們從速辦理立法手續。

五七．關於行將邀請其參加技術協助會議的非聯合國會員國而為專門機關會員國的十四個國家，我們應注意他們的政府並未參預理事會、第二委員會或大會的辯論。但是這些國家有很多對此方案具有深切興趣。祕書長若能編一個簡單的報告書，另附有關文件，供這些政府的參考，也許是很有益處的。我們希望他們對此方案的興趣不致因為未曾參加擬訂該方案而減少。

五八．美國政府希望每一國家政府，包括落後各國的政府在內，都能夠按照他們的能力對此特別帳目踴躍輸將。每一國家在某種經濟發展的範圍內要比它的鄰國較為進步。每一國家無疑地能在某種經濟活動方面供給訓練便利或專家諮詢。

五九．若每一接受協助的國家同時也是這筆基金的捐助者，則請求技術協助的神經過敏感覺就可以減到最低限度，正因為這個方案是智慧與技能的集中以謀經濟發展，所有國家都可以參加，所以大家都可以捐輸，大家都可以接受。當然，有些國家可以給得多些，有些國家祇能夠給得少些，但是美國政府希望大家都能參加。

六〇．在捐款方面，有一點也許值得特別提起的。在經濟暨社會理事會和第二委員會的討論中已經說得很明白，一個接受技術協助的政府，為它所接受的服務而用它自己的貨幣，並用在它本國領土以內的一切費用，都不能認為對技術協助特別帳目的捐款。對特別帳目的捐款，在參加政府方面應表示在獎勵它本國的經濟發展之外，它也願意協同獎勵其他國家的經濟發展。

六一．關於參加擴大方案的各組織，包括聯合國在內，大會在通過決議案草案後，即可採取必要步驟，使聯合國祕書長參加這個方案。但照經濟暨社會理事會提議的辦法，並在決議案草案裏予以證實的，每一個參加的專門機關應先辦理必要的初步手續，證明它有資格收受款項。美國代表團希望他們速即辦理這些手續。

六二．依照決議案草案，每一個機關必須遵守經濟暨社會理事會所訂的指導原則，方能合格；每一個機關的行政首長必須有權接受特別帳目項下的款項和貸款，實行必要的管制，並

編造支付帳目清冊。每一個機關必須應允經由技術協助局向理事會的技術協助委員會報告。要把這個方案管理得像商業機構一般，並維持劃一的基本政策，這種條件是很重要的。

六三．經濟暨社會理事會決議案二二二 A (九)特別規定五個專門機關必須參加。一九四九年十月十三日聯合國教育科學文化組織在巴黎舉行全體會議時，曾通過一個想符合這個方案的要求的決議案。據說國際民用航空組織的理事會也已採取類似行動，我們預料該組織的大會在下次屆會時將採取更進一步的行動，俾可獲得資格。聯合國糧食農業組織現在正在華盛頓舉行常年大會。另有世界衛生組織及世界勞工組織兩機關的管理機構不久亦將舉行會議處理這個問題。美國代表團希望這些專門機關的合格性可因此而迅速審查。

六四．美國猜想每一個合格的專門機關以及聯合國本身；將從各國政府接到許多技術協助的請求，勢將超過他們所能完全迅速辦得到的能力範圍。所以每一個參加機關也許不得不對若干請求予以拒絕，或暫予擱置。這種決定無疑地應以對經濟發展最有貢獻的技術協助之種類或情形為依歸。

六五．經濟暨社會理事會在第九屆會時沒有正式編訂任何指南或標準，使每一參加組織在辦理技術協助事務時可以決定各項工作的先後次序。所以美國代表團建議，為供各有關政府的參考起見，每一參加組織的適當機構允宜提出一項聲明；大概地指出那幾種技術協助至少在最初期間對經濟發展可有最大可能的貢獻。

六六．美國政府在提倡和擬訂技術協助落後國家經濟發展的擴大方案中能參加一份子，至為欣幸。美國對於這種國際合作的最後，優良結果抱着很大的希望。美國深信：這個方案經過了仔細的設計，適當的管理，並在願意盡他們自己的資源實行自助的各國裏廣泛推行，當可提高聯合國的聲望，增進各會員國的力量，改善舉世人民的幸福，終而保證永久的和平。

六七．Mr. KARMARKAR (印度)稱：本屆大會中重要特點之一便是照大會決議案二〇〇(三)的規定，考慮落後國家經濟發展的重要問題。我們應當記得，這個決議案是經濟發展小組委員會第二屆會所提建議的結果。該小組委員會以及經濟暨社會理事會與祕書處將此問題適當地整理起來以供討論及採取必要行動；印度代表團願向其表示感佩。這個問題的各方面已經在經濟暨社會理事會的第八第九屆會及本屆大會的第二委員會中從許多觀點徹底加以辯論。Mr. Karmarkar 想請大家注意關於這個問題的若干特別事項。

六八．印度代表團非常歡迎經經濟暨社會理事會及第二委員會先後通過的技術協助擴大方案，在任何發展落後國家的計劃中，技術協助是一個絕對需要。擴大方案即規定了充分的這種協助。接受這種協助的國家顯須盡力造成可以充分利用這種協助的條件。印度代表團雖然願代印度政府答應在施行此方案時徹底合作，但是不得不聲明：印度的目前情勢，以及最近貨幣貶值所引起的種種問題，也許將使印度難以如願作財政捐助。

六九．在經濟暨社會理事會的決議案裏和討論的各段落中，有一點曾經得到它應得的重視。這個問題不但會從落後國家可以獲得的利益來考慮，並且也會從整個世界的經濟繁榮來探討。落後地區的充分發展對工業前進的國家也屬有利。無數人民供給原料而少數人把製成品賣給生產原始物品的人以營私利的時代已成過去。我們必須從全世界各區域的平均經濟發展着想。這種發展一定會造成落後國家的大規模工業化。所以我們必須從一種大體上平衡經濟進步的互相合作計劃着想。印度代表團就是站在這個觀點企望工業前進國家在此聯合國所倡導的前進計劃中的充分合作。印度代表團對一九四九年十月二十四日杜魯門總統對大會的陳述(第二三七次會議)特別覺得感佩。

七〇．印度代表團對秘書長遵照大會決議案一九八(三)所已採取的行動也很感佩，並預盼決議案草案A所贊助的技術協助擴大方案的圓滿施行。我們都曾強調以投資為協助對一切經濟發展計劃的重要性，那是一點都不錯的。雖然每一國家必須盡它的本份，利用它自己的全部經濟資源以推行其發展計劃，但是發展落後國家的國內資源顯然不足實現是項目標，所以必須有賴於妥善調度的國外資金。很自然地，接受外資的國家亟盼得有保證，此種國外投資不附帶不必要的惱人條件。

七一．戰爭遺給世界無數的經濟困難。若干國家所遭遇的戰爭的蹂躪，若干國家內嚴重的經濟脫節，這些都是戰後世界所面臨的重要問題。工業前進的國家已在復興途中作有長足進展，一部份是因為他們具有完成此種復興工作的適當工具，一部份也是因為他們接得了外來的援助。若干發展落後的國家，遭遇到嚴重的戰後經濟脫節，至今未能復元，其理由極為簡單：他們的工業潛力雖一向極有希望，並且繼續具有無限可能。無奈他們的生產工具，如果沒有資金與設備方面的必要援助，已無再事擴充的可能。

七二．這些國家在克服其目前的逼切困難以前，無法進行其長期的發展計劃。他們如能

獲得適量的生產設備，使他們得以實施其發展計劃，同時再能得到足以解除通貨膨脹壓力的其他物資，則對於他們的經濟發展，將為一個積極援助。印度代表團期望經濟暨社會理事會及其他有關機構於其今後之會議中將在此方面作適當考慮及採取適當行動。對此重要問題各方態度如此之一致，印度代表與其他各代表團同感欣慰。聯合國在經濟活動方面已有優良之成績，這一點必須歸功於各會員國的合作精神，及協助各會員國作精明研究與分析的效率卓越的秘書處。深望各會員國間的此種融洽情緒能夠漫延到其他爭端，俾使聯合國完成其主要目標，即人類生活與人類事業中每一方面的國際幸福。

七三．印度代表團認為各決議案草案的通過將構成聯合國生命中的一個歷史性步驟，主席及大會一致決心策劃一個對全世界經濟幸福如此重要的計劃，印度代表團誠懇地向他們道賀。

七四．Mr. LAPIE(法蘭西)感覺滿意，大會當前所審議的方案有雙重特徵，一方面係經第二委員會所一致同意通過，同時對世界前途具有無限的實際後果。與其他各國同，法蘭西熱烈歡迎這個方案。

七五．“發展落後國家技術協助方案”一語對一般民眾也許有點神祕，但是它所指示的意義卻非常清楚。這個意義就是：在一個莊嚴的團體前面，我們又被促使注意到人類間及國際間的不平等情形。經濟暨社會理事會各會員國所最受感觸的是這種不平等的嚴重程度，若干地區尤其受其影響。

七六．這種不平等情形的存在並不是新發現。世界上向來就有進步的國家和落伍的國家，文化登峯造極的人民和文化落後的人民。幾百年來人們不斷地企圖消滅此不平等現象，但是他們的動機差不多完全不是社會的或人道的，而相反地是出於剝削的慾望。

七七．所以在工業革命之後，人們把資金在被認為新的國家裏去投資，他們的目的是營利，而不想提高那些人民的生活程度或文化水準。歐洲各國開始殖民時，他們的目的是至少在最初——法蘭西無論如何已沒有同樣的動機了——不是想把新的文化帶給土著居民，而主要地是想獲取原料。

七八．這二種情形是前進與落後國家接觸的主要情形，而在二種情形之下，每一個國家都想利用落後國家來謀獲私利。技術協助方案的用意剛剛相反，它是一個各國聯合起來的偉大努力，想幫助落後國家用他們自己的方法，把他們自己提高到進步國家的水準。

七九。這不是一件個別國家事業和營利的事情，而是一件超然的世界事業。這不是一件世界投資政策的事情，而主要的是彙集知識、技術和發明，俾落後國家的人民可以獲得現代科學發明的利益。

八〇。關於提出於大會的決議案草案，Mr. Lapie 覺得必須提起一點也許引起誤會的地方，美國代表對這一點曾批評得很得當。決議案草案 D 第三段最後一部分顯然反映出若干混亂，在結束討論一個複雜問題時，這是意料中的事情。該部分力陳為保護落後各國的國家工業起見“必須實行保護關稅”。當然，這種保護關稅也許是創辦和發展若干國家工業的一個重要因素。Mr. Lapie 並不批評提案本身，而是批評對於若干用字的着重，他認為這些字不如刪去為妥。這種着重是不必要的；經濟發展與保護稅率的關係問題曾在許多次會議中——倫敦、紐約、日內瓦、夏灣拿——接連幾個月地討論過，終而在夏灣拿約章和稅率及貿易問題一般協定中全盤解決了，並且他認為是一勞永逸地解決了。該決議案草案的要旨極為清楚，但是由於一個很複雜而且實際上業經解決的問題的片面提出，反而使它變得非常複雜。

八一。對這個前途希望無限的任務——這四個決議案草案不過是開端而已——法蘭西將予以協助，一個優良工人的協助。法蘭西的傳統精神是一種不自私的努力。幾百年來，法蘭西曾以若干政治口號貢獻給世界。這些人人都接受的口號，使每一個國家能用它自己的方法和努力，來改造它自己的政治制度。法國沒有強使任何人接受它的政治觀念和主義。對於一七八九年法國大革命中產生出來的“自由”二字，其他各國都照着他們自己的志願和良心去自作解釋。現在聯合國準備在國際經濟範圍內實行法國所發明的其他四個字——“平等、博愛”——的時候，法蘭西決無袖手旁觀之理。法蘭西正在從它遭受重大損害的戰爭時期中恢復過來，但它正在努力復興；雖經浩大屠戮，它的人口正在增加；它的工業生產力在起先雖極薄弱，目前也在滋長；它的研究材料正在增加，科學家和專家也在與日俱增中。所以，法蘭西是站在可以採取行動的地位。它願把它的智識能力，以及它的大學和專門學校，貢獻給全人類。它將開着大門歡迎學生和專家去。

八二。關於這一點，Mr. Lapie 提起法蘭西政府在一九四九年三月二十八日對秘書長的請求所提出的詳細答復¹，其中曾就國際技術協助範圍內法蘭西可以立即有所貢獻的事項開列切實清單。我們所需要的努力無疑地主要的是智

識方面的努力。在這種努力裏面，若干專門機關例如聯合國教育科學文化組織及國際勞工組織，將占重要地位。在盡力利用所獲結果的工作中，法蘭西定將以其彙集及協調思想與文化的傳統精神來協助其他國家。

八三。大會應當與高采烈地向規定的途徑邁進，這是引導各國走向更為快樂的將來的途徑。但是我們對聯合國的責任也必須有一個清楚的見解。

八四。它的主要責任是適當地顧到經濟對政治的影響。若干國家如果沒有經過及預先料到不可避免的社會或政治改革，他們決不能提高他們的生活程度或者從農業階段發展到工業階段。同時，關於上面所說的話，我們應該切實瞭解，關於落後國家技術進步的專家建議，不應引起進步國家對其他國家一般政策的過分干涉。這個問題的界限往往不很清楚及難以保持。聯合國和每一個別國家都應該明瞭此點。聯合國必須預防自私的動機，永遠不再讓它的黑影籠罩於全體國家所參加的偉大事業。

八五。Mr. ELIZALDE (菲律賓) 稱：菲律賓代表團曾在第二委員會中積極參加辯論落後國家的經濟發展問題，並曾竭力擁護提請大會通過的各決議案草案。

八六。大會主席講得一點不錯。目前的討論是國際經濟合作方面的空前偉大努力。這種努力根據一項事實，即我們承認世界人民對他們的幸福和生活程度的共同關切超越分裂他們的政治鬭爭。關於若干亟待解決的問題，例如為飢餓的人民謀得更多糧食，替失業者多找些工作機會，和不斷地增加生產力等，都已獲得完全同意。聯合國的最後目標是和平及政治安定；所以我們必須奠定社會及經濟安定的基礎，因為這也就是政治安定的基礎。這是一個很慢的程序，但是這個方案若能成功——菲律賓代表團相信它會成功的——這是預期嗣後政治解決以前在可能前進的方向中的一種沈着勇敢的前進。

八七。這個方案是根據我們對一個事實的承認，那就是說，發展程度較高的國家必須協助發展落後的國家，俾可通盤計劃更平衡的世界經濟；其最後結果必為更普遍的繁榮，及國際磨擦所造成的不平衡貿易的防止。這就是促使聯合國產生的精神，我們當時表現了此種偉大的精神，而所有其他代表團亦都熱烈贊成，菲律賓代表團極感欣慰。

八八。Mr. HAKIM (黎巴嫩) 稱：第二委員會建議的四個決議案草案是本屆大會——也許是大會任何一次屆會——中最重要的幾個草案。這四個草案連合在一起，構成實施憲章第五十

¹ 參閱文件 E/1335。

五條的一大前進步驟。他們的目標是提高生活程度及促進經濟與社會方面的進步和發展。

八九。最重要的是關於落後國家經濟發展技術協助擴大方案的決議案草案 A。該草案已經第二委員會一致通過，Mr. Hakim 希望在大會裏也可以同樣地一致通過。這個決議案草案贊助經濟暨社會理事會的決議案二二二 A(九)，其中規定執行技術協助方案的辦法及指導原則，並規定召集技術協助會議，以核准該方案的財政辦法。

九〇。決議案草案 B 涉及聯合國技術協助的經常方案，並規定增加撥款擴大聯合國的工作。

九一。決議案草案 C 和 D 涉及經濟暨社會理事會對於經濟發展問題的研究，尤其關於籌措經濟發展經費問題，及國際經濟政策與經濟發展的關係問題。理事會奉命加緊研究這些困難問題，並提出解決這些問題的適當建議。

九二。大會對這些決議案草案的決定將為聯合國工作中的一個轉捩點，因為這些草案規定發動對落後國家的協助方案，這個事業可能會蒸蒸日上，終而成為提高全世界人民生活程度的強大力量。

九三。落後國家的經濟發展的確是世界主要問題之一。高度發展的工業化國家與落後農業國家之間，其距離原已很大，但仍在與時俱增中。落後國家應該循着發展較早國家的途徑前進。這不但是為他們自己打算，即為整個世界的經濟安全和繁榮計，也是必要的過程。

九四。但是他們自己決難完成此種鉅大發展任務，所以必須由較早發展的國家予以援助；後者在落後國家的經濟發展中可有擴展他們自身經濟及維持其自身經濟安定的機會。各工業化國家雖然在經濟方面已有很大的成就，但仍有擴展其經濟的必要；的確，即在全世界最進步的國家裏，也還沒有完全剷除貧窮。據最近的消息，在美國戰後繁榮登峯造極的一九四八年中，美國有八百萬人家或個人每年的現款收入尚不滿一,〇〇〇美元。

九五。工業化國家最大問題是缺乏經濟安定，這種情形表現於週期性的生產降落及大規模的失業。他們沒有辦法控制商業循環及阻止經濟恐慌的發生。經濟安定與經濟擴充這兩個問題有根本上的聯繫，應在整個世界經濟發展的體制內加以考慮。Mr. Hakim 深信工業化國家如果要繼續擴充其經濟及保持其經濟安定，藉以剷除貧窮和失業，則必須創造一個不斷擴展的世界經濟，而在這種世界經濟中落後國家的經濟發展將占重要地位。

九六。在聯合國審議經濟發展的現階段中我們祇打算在技術協助的範圍內採取切實行動。技術協助的意義當然非常重大，生產方法非常幼稚的落後國家可以因此獲得重要利益。在許多這些國家裏，耕作方法二千多年來毫無進步，工藝學識水準極低，機械的使用差不多是向所未聞。把現代科學所產生的前進工藝學識介紹到幾乎沒有現代科學的國家裏去，需要極大的努力。使落後國家獲得現代生產的技術知識和方法，那就是聯合國對他們的珍貴服務。

九七。但是，技術協助方案祇是解決發展落後這一個大問題的初步工作。我們不但應把技術知識介紹到落後國家裏去，並應使它深入生產方法中，方能產生我們所期望的結果，即較高的生活程度。為達到這個目的起見，生產制度本身必須要徹底改革。像我們在現階段所看得到的技術協助方案尚不足以產生我們所希望的結果。第一，我們必須在生產方面作直接的技术協助，而不祇以調查建議和計劃等作間接協助。而且，即使把工藝學識介紹到生產方法裏，僅僅工藝學識還是不夠。我們必須供給資金，投資在可以應用新工藝學識的生產事業。所以，這個技術協助方案照我們所看到的方式祇能解決這個問題的一方面。還有另一方面尚未解決，即籌措經濟發展的經費。經濟暨社會理事會將在明年一年內用全副精神去辦理這個問題，但是除非它能找到正確的解決辦法，這個技術協助方案決難產生期望中的結果。

九八。Mr. Hakim 轉到籌措經濟發展經費問題的可能解決辦法，聲稱大家都一致認為應把落後國家的資金資源動員起來作生產投資之用。但是大家也一致承認那些資源很少，應向較為發展的國家覓取投資資金的其他來源。國際復興建設銀行可以有機會作大規模的投資。國際銀行到目前為止對落後國家的幫助很少；它若動員前進國家裏可以利用的資本，擴充它的建設貸款，以應付它所收到的許多請求，則必有極大幫助。但是需要非常之大，國際銀行的資源不夠應付全部需要。

九九。有人說可以獲得私人資金抵補不足。私人資金是否有能力或肯響應落後國家的需要，Mr. Hakim 深為懷疑。私人資金也許在若干有利可圖的投資方面願意冒一下險，但在多數情形之下，私人資金不但不願作合理的冒險，並且不願意考慮投資於遙遠和情形不清楚的地方。最後，世界經濟情勢有許多困難，妨害私人資金的國際流通。所以 Mr. Hakim 的結論是：如果要果敢地滿足落後國家投資方面的需要，必須有新的觀念和新的辦法。

一〇〇。聯合國正開始走上落後國家經濟發展的路。前途有許多困難和障礙，在實施和

管理方面有很多問題要解決。我們必須不遺餘力地去克服這種困難，保證這個企圖的成功。舉世人民均在翹首期望其成功，聯合國決不能使他們失望，不問前途的困難和障礙如何多，它必須果敢地前進，以求完成憲章所規定的重大任務。

一〇一。Mr. ANZE MATIENZO (玻利維亞)稱：第二委員會所提出的四個決議案草案非常重要，任何國家，不論大小，都不應忽視。

一〇二。各決議案草案所提議的協力行動證明經濟和社會水平很高的工業化國家，很慷慨地願意把他們的知識和經驗的果實用技術協助的方式貢獻給落後國家。這也證明落後國家深切覺悟他們對達成世界和諧進步的義務，以改善人類的精神和物質環境。

一〇三。在經濟互相依賴的現狀之下沒有一個國家可以對另一國家的發展漠不關心。全體的繁榮或不幸將隨一國的繁榮或不幸為轉移。

一〇四。Mr. Anze Matienzo 代表玻利維亞代表團宣稱他將投票贊助那些決議案草案；但他要着重陳述若干基本要點。

一〇五。玻利維亞代表團覺得應該規定若干切實和基本的原則，俾可加強人們對正在萌芽的新式資本主義的信任。這種資本主義的特色便是資金正在承擔的社會作用，但並不妨害仍為經濟發展主要動機的私人利益。Mr. Anze Matienzo 希望這種原則的聲明可以驅除落後國家對工業化國家的資金所懷的猜疑，因為這種資金一向是帝國主義者剝削落後國家的工具。

一〇六。在另一方面，我們應當承認，資金不信任過早的或過激的國家主義的騷動；這種情緒常被極權的納粹法西斯或共產奸雄主義所利用，並妨害若干國家的經濟發展。

一〇七。關於新式資本主義下資金利用的基本原則，可以構成一個各國得自動參加的協定的基礎。

一〇八。這個步驟似乎是技術協助方案的自然伴侶，引使我們去研究經濟發展的可能。這

種發展有賴於可資利用的資金。我們可以用各種方法籌措經費；有時可以由國家用借款方式舉辦，有時可以由私人投資者擔任，後者必須獲有充分保障，並不使他們受到歧視待遇。

一〇九。Mr. Anze Matienzo 覺得這些籌措經費的辦法必須能夠互相調劑，俾可實現這個偉大的共同計劃。國家方面應該利用從借款得來的款項，把各地區整理起來或設立公用業務。然後外國投資始可有效地利用，以開發國家和改善居民的經濟和社會環境。這種協調行動應在各國國內開始，繼而推行到包括若干國家的一個區域，最後結果必為整個世界的發展，為全體人類謀得最大的快樂。

一一〇。最後，玻利維亞代表團強調他認為最重要的一點。聯合國將以技術協助給予向它請求協助的國家，這是尊重國家主權與獨立的一個良好模範。但是聯合國內負責調整技術協助的機關，允宜利用聯合國的新聞來源和調查機構，以及區域經濟委員會所作的研究。這樣，他可使各國政府明瞭一般情形，使他們對全世界的經濟狀況和各種因素有充分廣泛的認識。因此每一國政府可以決定應該優先發展經濟方面的那一個特別部門；此種選擇應以此特別部門是否最有利或最適宜於發展國外貿易為根據。如此，每一國家可竭力避免對若干區域的進步有嚴重妨礙的競爭，以適應一個有組織的世界經濟。

一一一。聯合國內負責調整技術協助的機關也應同樣地獎勵對某數國家非常重要的若干特別生產種類；對於這種特別產品沒有同樣需要的國家，可以遵守共存共榮互不侵犯的絕妙格言，集中力量於其他生產部門。

一一二。玻利維亞與世界的希望一致，故將投票贊成這四個決議案草案。它沒有忘記永遠危險的利益衝突中內在的現實和困難，但它準備盡它的全力，使這些希望成為事實。

一一三。主席宣告發言人額滿，討論暫告終止，待下午舉行會議時繼續討論。

午後一時零五分散會

第二百四十二次全體會議

A/PV 242

一九四九年十一月十六日星期三午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. Rómulo (菲律賓)

發展落後國家的經濟發展：第二委員會報告書 (A/1064) 及第五委員會報告書 (A/1072)(續完)

一。Mr. TEJERA (烏拉圭)稱：若干國家的唯一財富是他們的制度的活力及他們的居民的

一般文化，就這些國家而言，適當地解決影響世界一般和諧問題是極端重要的事。經濟環境是對人類社會的一般命運有最大影響的因素之一。

二。大會當前的各決議案草案係來自經濟暨社會理事會、智利代表團及古巴代表團，後者